

С т а ж у в а н н я з а к о р д о н о м

Зростають можливості стажування за кордоном для студентів нашого університету. Лише у 2000 році укладені контракти з Данією, Францією, США.

У Данії співробітництво будується з трьома фірмами «BN Connection», «Landbrugets Jobradgivning», «agri LIDA».

У квітні 2001 до нашого університету приїздив президент фірми «Landbrugets Jobradgivning» Педер Топ з метою вивчення методичної, учебної, матеріальної бази університету, оцінки рівня підготовки, знайомства зі студентами, обговорення з офіційним представником фірми умов співробітництва на перспективу.

Педер Топ зустрівся з ректором, студентами, відвідав учбовий центр Учгоспу «1 Травня», побував у дослідному господарстві «Кутузівка» Дергачівського району.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ФІРМУ «agri LIDA».

Це невелика приватна фірма, що розташована на південній частині острову Зеландія (Sjælland). На фірмі працюють 3 чоловіки з однієї родини.

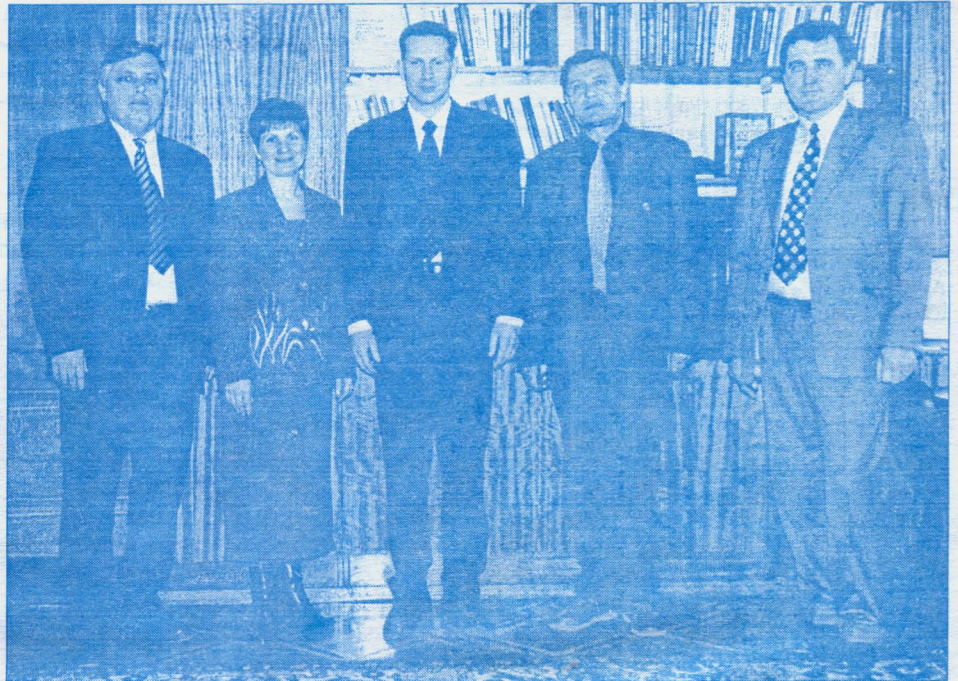
Головна мета роботи фірми — допомогти датським фермерам знайти зацікавлених у сільському господарстві практикантів. З іншого боку — студентам сільськогосподарських спеціальностей зі східноєвропейських країн (здебільшого з Литви) надати можливість для стажування на різних фермах Данії.

ВИМОГИ ДО КАНДИДАТА НА СТАЖУВАННЯ:

Отримати трудову практику у галузі сільського господарства Данії мають змогу:

1. Студенти сільськогосподарських спеціальностей сільськогосподарських учбових закладів не нижче 2-го курсу.
2. За віком 19-22 роки.
3. Незаміжні, бездітні.
4. З володінням англійською (рідше німецькою) мовою.
5. Здорові.
6. Зацікавлені у сільському господарстві.
7. Товариські і толерантні.

До Данії студенти приїждять у якості практикантів, а не робочих (наймання на роботу громадян країн, що не входять до складу ЕК та не з Північних країн забороняється еміграційним законом Данії). Тому, головною метою прибуття студентів-практикантів має бути — практичне навчання. Студентам не ставляться високі вимоги щодо



Проректор з наукової роботи Л.М. Тищенко, доцент каф. ін. мов Семененко Л.І., президент фірми «Landbrugets Jobradgivning» Педер Топ, ректор ХДТУСГ Мазоренко Д.І., декан ф-ту технічного сервісу Науменко О.А.

їхніх практичних навичок, всім методам роботи вони навчаються безпосередньо на місці стажування.

ДОКУМЕНТИ. Студенти, що бажають стажуватися у Данії, готують такі документи:

1. Заповнену анкету (англійською/німецькою мовою).
2. Автобіографію. Англійською — для тих, хто володіє англійською мовою. Німецькою та російською мовами — для тих, хто володіє німецькою мовою.
3. Рекомендацію на фірмовому бланку від учбового закладу англійською (німецькою) мовою.

Якщо студент вже перебував на стажуванні у сільськогосподарській галузі у своїй країні, або за кордоном, треба прикласти рекомендацію (англійською або німецькою мовою) з місця стажування. В рекомендації мусять бути точні дані (адреса, телефон) тих, хто її видав.

Анкета заповнюється чітко, темними чорнилами, точними даними.

Зверніть увагу на фотокартку, що прикладається до анкети — вона повинна відповідати теперішньому часу. Суворе та дуже заклопотане обличчя також не надає чарівності. Фермери та їх родини уважно переглядають усі документи майбутнього практиканта.

ПРОЦЕДУРА. Всі документи майбутніх практикантів надходять до фірми «agri LIDA» у Данії. Документи та дані закладаються до картотеки бази даних фірми, звідки відбираються відповідно до заявок, що надходять

від фермерів, найбільш підходять кандидатури. Перед тим, як відправити документи практиканта фермеру, «agri LIDA» проводить коротку телефонну співбесіду з кандидатом, щоб отримати підтвердження від практиканта про те, що запропонована робота та умови йому цікаві та придатні.

Якщо фермеру подобається запропонований практикант, то укладається трудовий договір між сторонами: «agri LIDA» — тим, хто надає роботу, та практикантом, а також оформлюються відповідні документи для еміграційної служби Данії. Трудовий договір на сільськогосподарську практику складається датською мовою у 4 примірниках (по одному примірнику кожній із сторін та один примірник разом з іншими документами надсилається до датського посольства). Практиканту надається переклад цього договору англійською мовою з коментарями російською мовою.

Перш ніж підписати трудовий договір практикант повинен уважно ознайомитися з усіма його умовами (роботою, тривалістю, зарплатою і т. інш.). Для повнішої інформації про очікувану роботу, житлові умови та ферму разом з договором надається інформація про ферму російською мовою. В основі трудового договору лежать еміграційні закони Датського Королівства.

Розглядання документів практиканта датською еміграційною службою (Udlandigesturelsen) триває 4-8 тижнів і відповідь надходить до датського посольства, де, в разі позитивної відповіді, видається віза — дозвіл на прибуття та роботу в Данії.

ДО ДАНІЇ ПРАКТИКАНТИ ПРИЇЗДЯТЬ ЛИШЕ ПІСЛЯ ОТРИМАННЯ ВІЗИ У СВОЇЙ КРАЇНІ В ДАТСЬКОМУ ПОСОЛЬСТВІ.

Віза дається лише на сільськогосподарську практику на певний термін та на певну адресу прибуття.

СТАЖУВАННЯ. Термін стажування може тривати від 6 до 12 місяців, в залежності від потреби тієї чи іншої ферми. Кожне місце стажування підбирається індивідуально, процес підбору не припиняється цілий рік. При пропозиції місця стажування враховуються побажання практиканта щодо часу та терміну.

МІСЦЕ СТАЖУВАННЯ. може бути розташоване у будь якій місцевості Данії. Більшість місць стажування — це тваринницькі ферми: розведення свинюматок та поросят, розведення свиней м'ясних порід, розведення м'ясної худоби, розведення норок, коневодчеські ферми. Робота на цих фермах пов'язана з доглядом за тваринами. На деяких з них частина роботи може бути польовою (обробка ґрунту та догляд за рослинами). Дуже мало місць стажування на рослинницьких господарствах. В анкетах для практикантів перераховані майже всі можливі варіанти — види стажування. Майбутній практикант обирає та відмічає найбільш придатні та цікаві для нього. Треба зважено обирати свій варіант.

ЗАРПЛАТА практикантам за працю під час стажування видається відповідно з датським законодавством, колективним договором між тими, що надають роботу, та профспілкою (SiD). **Практикант отримує таку ж зарплату як і практикант датчанин.**

Початкова зарплата на місяць — 5010 ДКК (брутто — разом з податками) плюс надання безкоштовного житла і харчування. Оподатковувана вартість безкоштовно наданого житла і харчування — 2217ДКК. У випадку часткового харчування чи, якщо воно не надається, визначені гроші, передбачені для харчування, виплачуються разом із зарплатою (як доповнення). (За кожен робочий день сума, передбачена на харчування, складає 55ДКК).

У Данії всі, хто працює та отримує зарплату, сплачують податки.

Практиканти-іноземці повинні платити такі ж податки як і датчани, якщо закон не передбачає їм яких-небудь пільг. Українські практиканти мають податкову пільгу, виражену збільшеним оподатковуваним мінімумом — 58000 ДКК у рік.

Зарплата найчастіше виплачується один раз на місяць, у його останні дні.

Для оплати понаднормової праці (якщо це трапляється) використовується тарифна ставка — 1 67,4ДКК у годину чи за це можуть бути надані додаткові вихідні дні — відгули.

Рівень зарплати тісно пов'язаний із досвідом і знаннями практиканта. Практиканти, що приїждять на стажування зі Східної Європи, оцінюються як такі, що не мають достатнього досвіду і знань про датське сільське господарство, тому і зарплата як для практикантів початкового рівня (Modul1).

РОБОЧИЙ ЧАС. Трудовий тиждень у Данії складається з 37 робочих годин, що в середньому на місяць складає 160 годин (у ці годинки також входить робота по суботах і неділях, також у святкові дні — підраховується завжди загальна сума часу).

Усім практикантам надаються вихідні дні — найчастіше це в кожний другий тиждень.

СТРАХОВКА. Усі практиканти, що приїжджають на стажування, одержують національну страховку на охорону здоров'я (безкоштовне лікування). Ця страховка набирає сили через 6 тижнів з дати прибуття в країну. Перші 6 тижнів практикант перебуває у так званому карантині і він не застрахований у Данії. (На цей час практикант перед приїздом може застрахувати себе на батьківщині та приїхати в країну маючи страховий поліс). Стоматологічних послуг національна страховка не покриває — лікувати зуби в Данії дуже дорого.

З першого робочого дня на фермі практиканти застраховані від нещасних випадків на робочому місці. Роботодавці зобов'язані мати цю страховку.

ЖИТЛОВІ УМОВИ. Для проживання практиканту надається окрема кімната з усіма зручностями. Часто надана кімната знаходиться в окремому будинку чи в іншому приміщенні. Майже завжди практикант має телевізор, для прання білизни завжди створюються умови з використанням пральної машини. Не рідко практиканти мають свою маленьку кухню, де вони можуть приготувати собі додаткову їжу.

Питання телефону, транспорту і т.інш. у кожному випадку зважуються індивідуально.

Фірмою «agri LIDA» складена «Пам'ятка практиканту», яку отримує кожен практикант. Вона звертає його увагу на деякі моменти датського етикету, допомагає йому краще освоїтися на місці стажування.

ЗАВЕРШЕННЯ СТАЖУВАННЯ. Після закінчення стажування практикант отримує сертифікат і рекомендацію з його робочого місця. Якщо з тих чи інших причин практикант не завершує стажування — сертифікат не видається, практиканту може бути видана тільки рекомендація, але це теж залежить від обставин припинення трудового договору.

ДОРОГА. Усі дорожні витрати оплачує сам практикант цілком. Після одержання візи практикант негайно повинен погодити з «agri LIDA» дату, час, місце прибуття (це має бути в Копенгагені) і транспорт прибуття (назву транспортної компанії). У Копенгагені практикантів завжди зустрічають представники «agri LIDA» і направляють їх далі.

Найбільш зручний вид прибуття — політ літаком. Литовські авіалінії (LAL) мають рейси «Kijev — Vilnius», «Vilnius — Copenhagen». Ціна квитків для студентів до 25 років 724 L + 440 LTL. Більш докладно про це можна довідатися окремо. До 300 ДКК коштує дорога у Данії.

ГОНОРАР фірмі «agri LIDA» складає 500 американських доларів від практиканта. Ці гроші не повертаються. Гонорар переводиться на банківський рахунок фірми двома етапами. Одержавши від практиканта документи на стажування «agri LIDA» уважно їх переглядає і дає свою відповідь. Якщо кандидатура практиканта задовольняє вимогам, фірма про це письмово сповіщає кандидата. Після цього письмового повідомлення майбутній практикант перелічує «agri LIDA» 50 \$ авансу, що є як би заставою, що практикант слушно ставиться до стажування. Цей аванс також призначений для часткового покриття витрат, зв'язаних з телефоном, поштою і т.інш.

Після складання трудового договору на стажування для визначеного практиканта оплачується інша частина гонорару «agri LIDA» (450 \$). Уклавши договір «agri LIDA» сповіщає про це практиканта, посилаючи копію факсом. Одержавши копію договору, практикант повинен перелічити іншу частину гонорару на рахунок фірми. Оригінал трудового договору і всі документи, необхідні для одержання візи, відсилаються фірмою тільки після одержання платежу чи банківського підтвердження про проведену операцію.

Якщо в пліні одного тижня оплата гонорару не проводиться і «agri LIDA» не одержує ніяких звісток від практиканта — договір анулюється й інший не буде більше пропонуватися.

Пам'ятка практиканту

Поважай домашні правила, що їх встановили володарі будинку

1. Ти повинен пристосуватися і прийняти тут датський спосіб життя, роботи, харчування. Датчани не будуть пристосовуватися до тебе.

2. Поважай датську культуру, традиції, мову. Не зловживай датською гостинністю.

3. Поважай і тримай в чистоті і порядку своє житло (кімнату та всі інші приміщення, якими ти користуєшся).

4. Відвідування і телефонні дзвінки рекомендується робити не із самого ранку і не пізнім вечором. У Данії прийнято дзвонити з 8 до 20 годин, а по вихідних з 9-10.

5. Дзвонячи не забувай вітатися і представлятися.

6. Питання користування телефоном обов'язково погодь з хазяями (особливо міжнародні дзвінки). Наша порада – купи свій мобільний телефон з картою «Mobil TID».

7. Не давай свої адреси (у Данії) і не запрошуй у гості незнайомих чи мало знайомих людей.

8. Якщо хочеш запросити до себе друга чи родича, погодь це з хазяями заздалегідь. Твої гості не повинні бути неочікуваними, їх не повинно бути багато і вони не повинні додавати турбот хазяям.

9. Якщо ти куди-небудь відїжджаєш, попереть про це і повернися вчасно.

10. Дотримуйся особистої гігієни. Щодня приймай душ, дезодорант, пери білизну. Не сідай за стіл з немитими руками.

11. Якщо тобі надається харчування, приходить до столу вчасно, не змушуй себе чекати або спеціально запрошувати.

12. Їж красиво і чемно. Не забувай щоразу дякувати за їжу. Датчани приділяють особливу увагу подякам.

13. У Данії ти – іноземець, але це не обов'язково підкреслювати своїм поведженням і зовнішнім виглядом.

14. Намагайся завжди говорити тією мовою, яку розуміють всі оточуючі тебе люди.

15. Цікався своєю роботою і завжди виконуй її добре і вчасно.

16. Вчися працювати так, як тебе навчає фермер.

17. Виявляй ініціативу в роботі. Не робота тебе, а ти повинен шукати роботу!

18. На роботі дотримуйся правил техніки безпеки!

19. Якщо твоя робота зв'язана з доглядом за тваринами – приділяй цьому велику увагу. У Данії погане поведження з тваринами не практикується.

20. Бережи своє робоче місце! Не приходь на роботу якщо не виспався чи гірше — хмільний. Усі вечіркі дозволяй тільки по вихідним, залишаючи досить часу, щоб прийти в норму.

21. Питання відпустки чи додаткових вихідних погодь заздалегідь. Твоя відпустка має бути у зручний для всіх час.

22. Величина твоєї зарплати – це твоя суцього особиста інформація! Не обговорюй питання зарплати і податків зі своїми знайомими, друзями. Говорити про це в суспільстві — поганий тон.

23. Номери телефонів і адреси інших практикантів ти можеш одержати в «agri LIDA» та свого фермера, але не передавай цю інформацію іншим.

Поважай приватне життя своїх хазяїв та інших оточуючих тебе людей! Запам'ятай, що цілковито від тебе залежить наскільки приємним і тривалим буде твоє перебування у Данії!

**Робочий час «agri LIDA»
по будніх днях 9 –19,
у суботу 10 –12.**